



Handtakel

Met 20M nylon koord

Art.nr. 345007

In gebruik nemen:

- Lees vóór het in gebruik nemen de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Neem alle veiligheids- en gebruiksinstructies in acht.
- Alleen deskundig gebruik en onderhoud garanderen een hoge betrouwbaarheid en levensduur van het apparaat.
- Gebruik bij reparatiewerkzaamheden uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, aangezien hierdoor de garantie kom te vervallen, de veiligheid niet meer gegarandeerd is en ernstige ongevallen kunnen optreden.
- Het in gebruik nemen mag uitsluitend door deskundige personen plaatsvinden.

Montage van de takel op de plaats van gebruik:

- Het vaste blok (a) met de 4 schijven en het katroltouw (b) aan de ophanginrichting bevestigen (Afb. 1).
- Het beweegbare blok (c) met de 3 schijven en het vastgeknootte uiteinde van het touw (d) met de te heijzen last verbinden (Afb. 1).



LET OP! Het vastgeknootte einde van het touw (d) is van een zelfborgende speciale knoop voorzien. Deze mag alleen door een vakman losgemaakt en weer geknoopt worden (Afb. 2). Gevaar voor persoonlijk letsel en materiële schade door een ondeskundige knoop!

Veiligheids- en bedieningsinstructies:

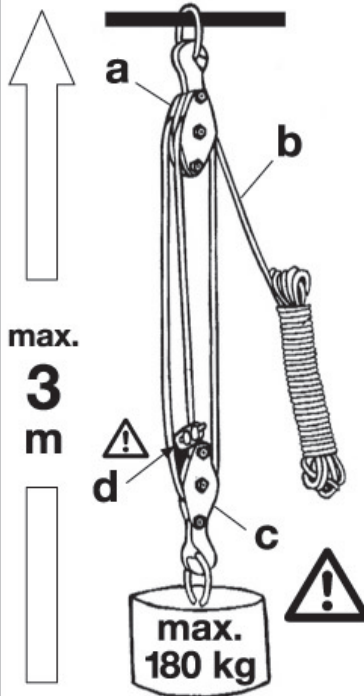
- Gebruik het apparaat niet voor het ophijzen van gevaarlijke goederen, mensen en dieren.
- Gebruik het apparaat niet als speeltuig (schommel).
- Overschrijden van het maximale vermogen kan tot beschadigingen van zaken en verwondingen van personen leiden.
- De ophangsystemen voor de kabeltakel moeten geschikt zijn, een last die boven het maximale hef-trekvermogen van de kabeltakel ligt, veilig te dragen.
- Gebruik niet meerdere kabeltakels voor het ophijzen van een last.
- Span de kabel zo om de last, dat deze niet kan verschuiven of los kan raken.
- Staat de kabeltakel onder last, dan mag de gevarenzone niet worden betreden.
- Ga nooit onder de opgeheven last staan.
- De last beslist op een vlakke en stabiele ondergrond laten zakken en neerzetten.
- Laat de kabel niet helemaal vieren.
- Lasten en kabels nooit over kanten trekken – gevaar voor kabelbreuk.
- Bescherm de kabel tegen vuil en weersinvloeden.
- Onderhoud de kabeltakel regelmatig: houd de kabel en looprollen schoon; smeet de katrolassen met olie in.
- Controleer de kabel en alle onderdelen van de kabeltakel regelmatig en controleer ze vóór elk gebruik op schade.
- Vervang de takel bij beschadigingen of slijtage onmiddellijk.
- Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend aan de onbelaste kabel worden uitgevoerd.
- Draag tijdens werkzaamheden altijd een veiligheidshelm, veiligheidsbril en werkhandschoenen.

Max. capaciteit:
180KG / 180daN

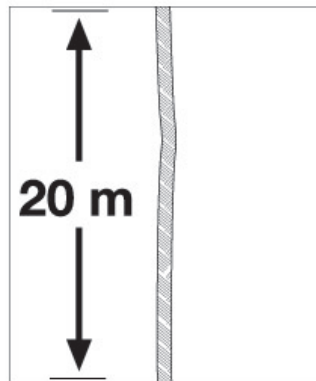
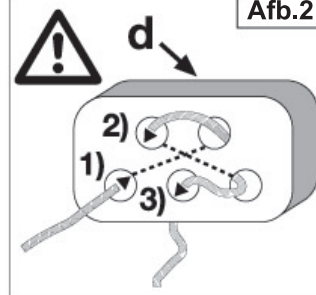
Lengte:
20M

Diameter:
ø4mm

Afb.1



Afb.2



PAT Europe BV
Haarpoort 1
1724 BG Oudkarspel
The Netherlands



D Flaschenzug

Mit 20M Nylonseil

Art.nr. 345007

Inbetriebnahme:

- Vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen.
- Beachten sie alle Sicherheits- und Gebrauchshinweise.
- Nur eine sachgemäße Handhabung und Wartung garantiert eine hohe Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes.
- Bei Reparaturarbeiten nur Originalersatzteile verwenden.
- Keinerlei Veränderungen am Gerät vornehmen, da dies zu Garantie-/Sicherheitsverlust und zu schweren Unfällen führen kann.
- Die Inbetriebnahme darf nur durch sachkundige Personen erfolgen.

Montage des Seilhebezuges am Einsatzort:

- Zugteil (a) mit den 4 Rollen und dem Zugseil (b) an der Aufhängevorrichtung befestigen (Abb. 1).
- Lastteil (c) mit den 3 Rollen und dem verknoteten Seilende (d) mit der zu ziehenden Last verbinden (Abb. 1).



ACHTUNG! Das verknotete Seilende (d) ist mit einem selbstsichernden Spezialknoten versehen. Dieser darf nur von einem Fachmann gelöst und wieder hergestellt werden (Abb. 2). Gefahr von Personen- und Sachschäden durch unsachgemäße Verknotung!

Sicherheits- und Bedienungshinweise:

- Nicht zum Heben gefährlicher Güter, Menschen und Tiere verwenden.
- Nicht als Spielgerät (Schaukel) verwenden.
- Überschreiten der max. Kapazität kann zu Beschädigungen von Gegenständen und Verletzungen von Personen führen.
- Die Aufhängevorrichtungen für den Seilzug müssen geeignet sein, eine Last, die über der max. Hub-Zug-Kapazität des Seilzuges liegt, sicher aufzunehmen.
- Nicht mehrere Seilzüge zum Heben einer Last einsetzen.
- Die Last mit dem Seil so umschlingen, dass sie nicht verrutschen oder sich lösen kann.
- Ist der Seilzug unter Last, darf die Gefahrenzone nicht betreten werden.
- Nie unter die gehobene Last treten.
- Die Last unbedingt auf ebenen und festen Boden herunterlassen und abstellen.
- Das Seil nicht komplett auslaufen lassen.
- Lasten und Seile nie über Kanten ziehen, Gefahr des Seilrisses.
- Den Seilzug vor Schmutz und Witterungseinflüssen schützen.
- Seilzug regelmäßig warten, Seil und Laufrollen sauber halten; Rollenachsen ölen.
- Das Seil sowie alle Teile des Seilzuges regelmäßig und vor jedem Gebrauch auf Schäden überprüfen.
- Bei Beschädigungen oder Verschleiß den Flaschenzug sofort ersetzen.
- Reparatur- bzw. Wartungsarbeiten dürfen nur am unbelasteten Seilzug vorgenommen werden.
- Bei Arbeiten immer Schutzhelm, -brille und Arbeitshandschuhe tragen.

Kapazität Max.:
180KG / 180daN

Länge:
20M

Diameter:
Ø4mm

Abb.1

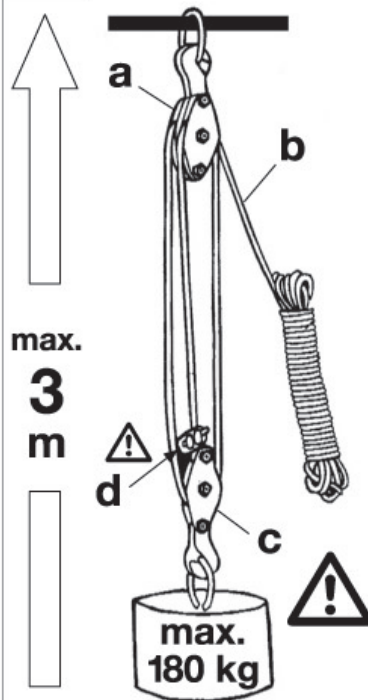
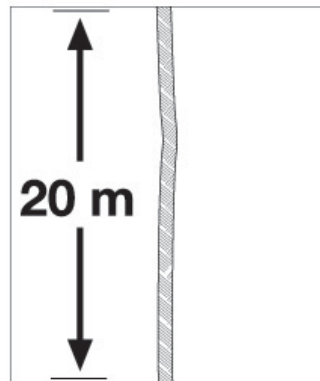
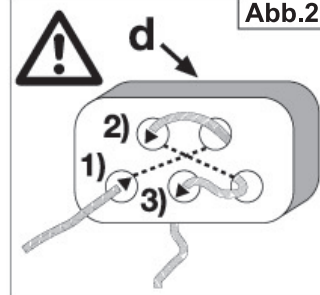


Abb.2



PAT Europe BV
Huispost 1
1724 BG Oudkarspel
The Netherlands



GB Pulley hoist

With 20M nylon rope

Art.nr. 345007

Putting into operation:

- Before putting the cable hoist into operation, read the operating instructions carefully.
- Observe all safety and operating information.
- Only correct handling and maintenance will ensure that the appliance gives long and reliable service.
- Use only original spare parts for repairs.
- Do not alter the appliance in any way, as this may invalidate the guarantee, impair safety and cause serious accidents.
- The cable hoist must be put into operation by competent persons only.

Assembly of the hoist at the site:

- Attach the frame (a) to the suspension device with the 4 rollers and towing rope (b) (Fig. 1).
- Connect the terminal (c) to the load to be hoisted with the 3 rollers and the knotted end of the rope (d) (Fig. 1).



CAUTION! A special, self-securing knot is made in the knotted end of the rope (d). Only a specialist may undo and remake this knot (Fig. 2). Danger of injury to individuals and of property damage by improper knotting!

Safety and operating information:

- Do not use to hoist hazardous goods, people or animals.
- Do not use as a plaything (e.g. as a swing).
- Hoisting loads exceeding the maximum load capacity can result in material damage and personal injury.
- The suspension for the hoisting gear must be able to bear a load higher than the maximum loadbearing capacity of the hoisting gear.
- Do not use more than one set of hoisting gear to hoist a load.
- Sling the cable around the load so that it cannot slip or work loose.
- Do not enter the danger zone while the hoisting gear is under load.
- Never walk or stand under the load while it is being hoisted.
- Make sure that you lower and place the load on a firm, level surface.
- Do not allow the cable to run out completely.
- Never pull loads and cables over sharp edges and corners, as this may cause the cable to break.
- Protect the hoisting gear from dirt and weather.
- Maintain the hoisting gear regularly; keep cable and pulleys clean; oil the pulley axes.
- Check the cable and all parts of the hoisting gear for damage regularly and always before use.
- Replace damaged or worn cable hoist immediately.
- Never repair or maintain the hoisting gear while it is loaded.
- Always wear a safety helmet, safety goggles and work gloves when working with the cable hoist.

Max. capacity:
180KG / 180daN

Length:
20M

Diameter:
Ø4mm

Fig.1

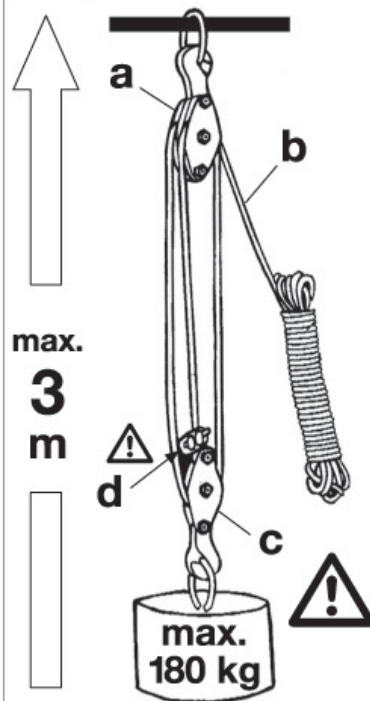
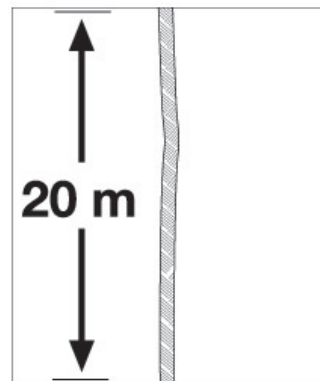
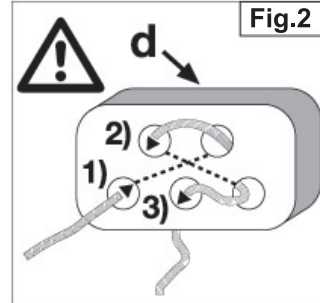


Fig.2



PAT Europe BV
Haarspit 1
1724 BG Oudkarspel
The Netherlands



F Palan manuel

À corde nylon 20M

Art.nr. 345007

Mise en service:

- Avant la mise en service, veuillez lire entièrement et attentivement la notice d'utilisation.
- Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et d'utilisation qu'elle contient.
- Seules des manipulations et une maintenance correctes garantissent à cet appareil un haut degré de fiabilité et une grande longévité.
- Lors de travaux de réparation, veuillez n'employer que des pièces de rechange d'origine.
- N'apportez aucune modification à l'appareil car vous perdriez d'office le bénéfice de la garantie, l'appareil n'offrirait plus une sécurité suffisante et de graves accidents pourraient se produire.
- La mise en service est réservée uniquement à des personnes compétentes.

Montage du palan de levage à câble au lieu d'utilisation:

- Fixer la pièce de traction (a) avec les 4 poulies et le câble de traction (b) au dispositif de suspension (Fig. 1).
- Attacher la pièce de charge (c) avec les 3 poulies et l'extrémité nouée du câble (d) à la charge devant être tirée (Fig. 1).



ATTENTION ! L'extrémité nouée du câble (d) doit être pourvue d'un nœud spécial indesserrable. Celui-ci ne doit être défait et refait que par un spécialiste (Fig. 2). Danger pour les personnes et pour le matériel en cas de nouage impropre!

Consignes de sécurité et d'utilisation:

- L'appareil ne convient pas pour soulever des marchandises dangereuses, des êtres humains et des animaux.
- Cet appareil n'est pas un jouet (ne l'utilisez pas, entre autres, comme balançoire).
- Le dépassement de la portante maximale peut endommager des objets et occasionner des blessures à des personnes.
- Les dispositifs d'accrochage du treuil doivent être aptes à réceptionner de manière sûre une charge dépassant la portante maximale du treuil en levage et abaissement.
- N'utilisez pas plusieurs treuils à la fois pour soulever une charge.
- Arrimez la charge avec un câble de telle sorte qu'elle ne puisse pas glisser ni se détacher.
- Si le treuil se trouve en charge, interdiction à toute personne de pénétrer dans la zone dangereuse.
- Interdiction de séjourner sous une charge suspendue.
- Ne faites descendre la charge et ne la déposez que sur un sol plan et d'une dureté suffisante.
- Ne faites jamais glisser la charge et les câbles sur des arêtes : les câbles risquent de casser.
- Protégez le treuil des salissures et des intempéries.
- Soumettez le treuil à une maintenance régulière : maintenez le câble et les galets propres ; huilez les axes des galets.
- Régulièrement et avant chaque utilisation, vérifiez que le câble ainsi que toutes les pièces du treuil ne comportent aucun défaut.
- Si le treuil a été endommagé ou s'il présente des signes d'usure, remplacez-le immédiatement.
- Les travaux de réparation et de maintenance ne pourront avoir lieu que treuil hors charge.
- Lors de travaux, portez toujours un casque de protection, des lunettes enveloppantes et des gants de travail.

Fig.1

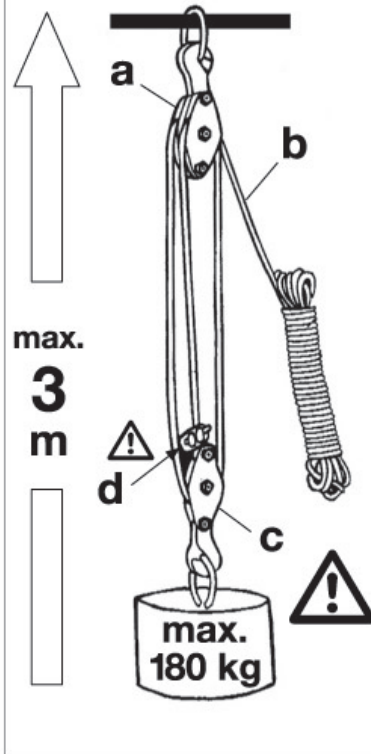
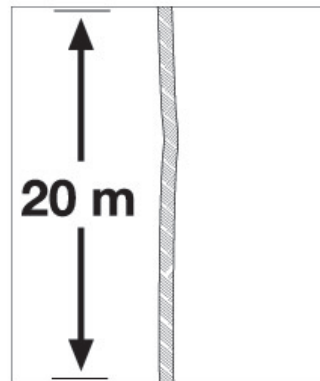
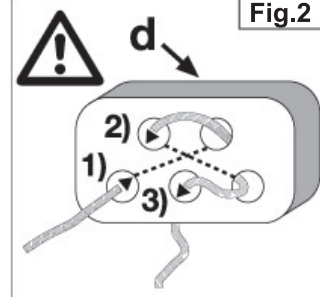


Fig.2



Capacité max.:
180KG / 180daN

Longueur:
20M

Diamètre:
Ø4mm



PAT Europe BV
Haarspit 1
1724 BG Oudkarspel
The Netherlands

